

**MASS INTENTIONS /  
INTENCIONES DE LAS MISAS**

**Domingo 18 de Febrero, 2017**

**8:00pm**..... Por el eterno descanso  
de Pedro Gonzales  
**12:00pm**..... Por el eterno descanso  
de Esteban Alpizar  
Por el eterno descanso  
de Victor Alpizar  
Por el eterno descanso  
de Jesus Avalos  
Por el eterno descanso  
de Ignacio Buen

**Pope Francis' Prayer Intention /  
Intención de Oración  
del Papa Francisco  
February / Febrero 2018**

Join us in prayer for the intentions entrusted to us by Pope Francis. For February 2018, we join the Holy Father in praying for: "That those who have material, political or spiritual power may resist any lure of corruption".

Únase a nosotros en oración por las intenciones que nos encomendó el Papa Francisco. Para Febrero de 2018, nos unimos al Santo Padre en oración para: "Que aquellos que tienen poder material, político o espiritual pueden resistir cualquier tipo de corrupción".

**STEWARDSHIP - A WAY OF LIFE  
CORRESPONSABILIDAD - UN ESTILO DE VIDA**

**February 11 -11 de Febrero**

**SAN FRANCISCO JAVIER**

**Sunday Collection/**

**Colecta del Domingo .....\$3,372.00**

**Second Collection/**

**Segunda Colecta .....\$1,061.00**

**Breakfast/ Desayuno .....\$762.50**

**(Cristo Renueva**

**Su Parroquia Hombres)**

**SAN JUAN DIEGO**

**Saturday Collection/**

**Colecta del Sabado.....\$306.15**

**Second Collection/**

**Segunda Colecta .....\$108.00**

**Daily Readings for Feb 18-24**

Sun: Gn 9:8-15/ 1 Pt 3:18-22/  
Mk 1:12-15  
Mon: Lv 19:1-2, 11-18/ Mt 25:31-46  
Tues: Is 55:10-11/ Mt 6:7-15  
Wed: Jon 3:1-10/ Lk 11:29-32  
Thurs: 1 Pt 5:1-4/ Mt 16:13-19  
Fri: Ez 18:21-28/ Mt 5:20-26  
Sat: Dt 26:16-19/ Mt: 5:43-48

**Every Friday  
during Lent.**

**Confessions 5-6pm**

**Stations of the Cross 6pm at the church**

**followed by mass at 7pm**

**Please Join Us.**

**Viacrucis todos los viernes durante**

**Cuaresma**

**Confesiones de 5-6pm**

**Misa a las 7pm y en seguida Viacrucis**

**Favor de Acompañarnos.**

**Gospel Meditation / Meditación Del Evangelio**

**Feb. 17-18 - First Sunday of Lent**

This Lenten season begins with the contrasting images of the desert and flood waters. We live in the paradox of these images needing to go into the desert of fasting, prayer and self-denial in order to re-learn the covenant way of life we entered through the waters of baptism. Now is the time to turn from the flood of distractions which can drown us. Now is the time to remember and reverence our dignity and the dignity of every human person. Now is the time to set aside anything that diverts us from our true hunger and thirst for God alone and his covenant of love with all humanity.

**Febrero 17-18 - Primer Domingo de Cuaresma**

Esta temporada de Cuaresma comienza con las imágenes contrastantes del desierto y la inundación. Vivimos en la paradoja de estas imágenes, necesitando entrar en el desierto para ayunar, orar y auto-negarnos para re-aprender la vida del pacto con Dios en la que entramos a través de las aguas del bautismo. Ahora es el momento de alejarnos de la inundación de las distracciones que pueden ahogarnos. Ahora es el momento de recordar y reverenciar nuestra dignidad y la dignidad de cada ser humano. Ahora es el momento de dejar a un lado todo aquellos que nos desvía de nuestra verdadera hambre y sed de Dios y de su pacto de amor con toda la humanidad.

**Fish Fry/ Venta de Pescado \$10**

Acompañenos todos los viernes durante la cuaresma a la venta de pescado. Los platos se comienzan a vender a las 11am hasta que se acabe, agradecemos su cooperación e igual aceptamos donaciones y voluntarios para preparar el pescado.

Please join us every Friday during lent for our fish fry beginning at 11am until completely sold out. Thank you for your cooperation, we also welcome any donations and volunteers for the preparation of the fish fry.

**Holy Land/ Tierra Santa**

Pilgrimage to the Holy Land, Fr. Abraham Puentes will join us on a journey to the Holy Land, September 9th - 17th, if interested please contact Blanca Vallejo at 512-431-2877.

Peregrinación a La Tierra Santa, p. Abraham Puentes nos acompañará a un viaje a La Tierra Santa, del 9 al 17 de septiembre. Si está interesado, por favor de ponerse en contacto con Blanca Vallejo al 512-431-2877.

**Quinceñeras (Guidelines for Our Parish)**

Young lady/s must be an active member of a Religious Education program for 2 years or more and she and her family must attend mass on regular basis. **Ceremony will be celebrated on Saturday's if the date is available per the parish calendar.** For more information, please contact the parish office at least 6 months in advance.

**Quinceañeras (Reglas de Nuestra Parroquia)**

Señorita/s deben ser un miembro activo de un programa de Educación Religiosa durante 2 años o más y ella y su familia deben atender a misa los domingos regularmente. **La ceremonia será celebrada los sábados si la fecha está disponible por el calendario de la parroquia.** Para más información, contacta por favor la oficina de la iglesia por lo menos con 6 meses de anticipación.

**DO YOU WANT TO GET MARRIED?**

Please stop by the parish office to make an appointment and for information for the required documentation.

**¿DESEAN CONTRAER MATRIMONIO?**

Por favor pasar a la oficina parroquial para hacer una cita y para obtener una lista de los documentos necesarios.

**SALUDO DEL PASTOR**

Reciban mi saludo en Nuestro Señor Jesucristo quien en este tiempo de Cuaresma nos hace un llamado especial al arrepentimiento y la conversión. Los invito a reflexionar sobre el *Mensaje del Papa Francisco para la Cuaresma de 2018* que lleva por título “*Al crecer la maldad, se enfriará el amor en la mayoría*”. Estos son algunos puntos que nos plantea el Santo Padre. Una vez más nos sale al encuentro la Pascua del Señor. Para prepararnos a recibirla, la Providencia de Dios nos ofrece cada año la Cuaresma, «signo sacramental de nuestra conversión», que anuncia y realiza la posibilidad de volver al Señor con todo el corazón y con toda la vida. Como todos los años, con este mensaje deseo ayudar a toda la Iglesia a vivir con gozo y con verdad este tiempo de gracia; y lo hago inspirándome en una expresión de Jesús en el Evangelio de Mateo (24,12) «Al crecer la maldad, se enfriará el amor en la mayoría».

Escuchemos este pasaje y preguntémosnos: ¿qué formas asumen los falsos profetas? Son como «encantadores de serpientes», o sea, se aprovechan de las emociones humanas para esclavizar a las personas y llevarlas adonde ellos quieren. Cuántos hijos de Dios se dejan fascinar por las lisonjas de un placer momentáneo, al que se le confunde con la felicidad. Cuántos hombres y mujeres viven como encantados por la ilusión del dinero, que los hace en realidad esclavos del lucro o de intereses mezquinos. Cuántos viven pensando que se bastan a sí mismos y caen presa de la soledad.

**¿Qué podemos hacer?** Si vemos dentro de nosotros y a nuestro alrededor los signos que antes he descrito, la Iglesia, nuestra madre y maestra, además de la medicina a veces amarga de la verdad, nos ofrece en este tiempo de Cuaresma el dulce remedio de la oración, la limosna y el ayuno.

**El fuego de la Pascua** Invito especialmente a los miembros de la Iglesia a emprender con celo el camino de la Cuaresma, sostenidos por la limosna, el ayuno y la oración. Si en muchos corazones a veces da la impresión de que la caridad se ha apagado, en el corazón de Dios no se apaga. Él siempre nos da una nueva oportunidad para que podamos empezar a amar de nuevo.

**PASTOR'S GREETING**

Receive my greeting in Our Lord Jesus Christ who at this time of Lent makes us a special call to repentance and conversion. I invite you to reflect on the Message of Pope Francis for

Lent 2018 which is entitled “Growing evil, love will cool in the majority.” These are some points that the Holy Father raises. Once again we meet the Lord’s Passover. In order to prepare ourselves to receive it, the Providence of God offers us each year Lent, “the sacramental sign of our conversion”, which announces and realizes the possibility of returning to the Lord with all our heart and with all our life. As every year, with this message I wish to help the whole Church to live this time of grace with joy and with truth; and I do it inspired by an expression of Jesus in the Gospel of Matthew (24,12) “When evil grows, love will grow cold in the majority”.

Listen to this passage and ask ourselves: what forms do false prophets assume? They are like “snake charmers,” that is, they take advantage of human emotions to enslave people and take them where they want. How many children of God are fascinated by the flattery of a momentary pleasure, which is confused with happiness. How many men and women live as enchanted by the illusion of money, which actually makes them slaves of profit or petty interests. How many live thinking they are self-sufficient and fall prey to loneliness.

What can we do? If we see inside and around us the signs that I have described before, the Church, our mother and teacher, in addition to the sometimes bitter medicine of the truth, offers us in this time of Lent the sweet remedy of prayer, almsgiving and fasting.

The Easter Fire I especially invite the members of the Church to zealously undertake the journey of Lent, supported by alms, fasting and prayer. If in many hearts it sometimes gives the impression that charity has been extinguished, in the heart of God it does not go out. He always gives us a new opportunity so we can start loving again.

P. Abraham Puentes Mejía

Administrador Parroquial/ Parish Administrator

**Baptism Information**

Baptisms in English will be on the first and third Saturday of the Month at 10:00am  
Next Baptism class will be given upon request

For Required Documents at time of registration please contact the parish office.

**Bautismos serán cada segundo y cuarto sábado del mes a las 10:00am**

**El proximo Bautismo es el 14 y 28 de Abril.**

**La proxima clase para Bautizar es el 9 de Abril**

Para los documentos requeridos al momento de la registraci3n por favor contacte la oficina parroquial.

**If you would like to add a name for the sick list, please contact the parish office.**

**Si desea a~adir alg~un nombre de la lista para enfermos, por favor llame a la oficina de la parroquia.**

**Pastoral Care of the Sick:** Holy Communion and Anointing of the Sick can be brought to those at home, in hospitals or nursing homes upon request of a family member. Please contact the office for the Sacrament of the Sick before any hospital stay.

**Cuidado Pastoral de Los Enfermos:** La Sagrada Comuni3n y la Unci3n de Enfermos pueden ser llevadas a hogares, hospitales o asilos al ser solicitadas por alg~un familiar. Por favor contacten a la oficina para el Sacramento de los Enfermos antes de cualquier ingreso al hospital.

**Help us to be a caring community:** if you are hospitalized, facing surgery, or know of a parishioner in such circumstances, please call the office.

**Ay~udenos a ser una comunidad bondadosa:** si usted est1 hospitalizado, esperando una cirug~a, o sabe de alg~un feligr3s que est3 en estas circunstancias, por favor llame a la oficina

**Guadalupanas**

La Sociedad de La Virgen de Guadalupe invita a toda persona interesada en ser miembro de la sociedad a su reuni3n mensual el 11 de Marzo a las 9:30am, en el Cuarto #2. Todos los Guadalupanos estamos invitados a ser reconocidos por el amor, compasi3n, auxilio y defensa que ofrecemos a nosotros mismos, a nuestras familias y a nuestro pr3jimo. ¡Vamos a servir, los esperamos!

The Society of Our Lady of Guadalupe invites everyone interested in becoming a member to their monthly meeting on March 11 at 9:30 a.m., in Room # 2. All Guadalupanos are invited to be recognized for the love, compassion, help and defense we offer to ourselves, our families and our neighbors. Let us serve, we graciously await your presence!

**Por la Salud de  
Angel Luna, Celerina Flores**

**Live Stations of the Cross /  
Viacrucis en Vivo**

En este tiempo de cuaresma reflexionemos en la pasi3n de cristo; Una cordial invitaci3n a toda la comunidad ni~os, j3venes, y adultos a participar en el Viacrucis en Vivo que se llevara acabo el Viernes Santo. Las practicas comenzaran el Domingo 18 de Febrero a las 3:00pm.

In this time of Lent we reflect on the passion of Christ; With an open invitation to the community, children, youth, and adults to participate in the Live Stations of The Cross that will be held on Good Friday. The practices will begin on Sunday, February 18 at 3:00 p.m.

